

Corrigendum No. 1

eMS code: **RORS-15**

Beneficiary: **Public Water Management Company "Vode Vojvodine"**

Contract title: **Works on hydro-technical complex at Srpski Itebej and Klek Hydrological Node**

Publication Ref: **VI-84/25**

The following alterations and/or corrections are made:

SECTION I INSTRUCTIONS TO TENDERERS

The former text:

12.2. In order to be eligible for the award of the contract, tenderers must provide evidence that they meet the selection criteria. This must be provided by tenderers using the forms described in 12.1 above and any additional forms tenderers may wish to use.

If a tender is submitted by a consortium, unless specified, the selection criteria will be applied to the consortium as a whole.

The selection criteria for each tenderer are as follows:

Economic and financial capacity of candidate:

- the average annual turnover of the tenderer in the past 3 years (2016, 2017, 2018) must be at least **1.300.000,00 EUR**

Technical and professional capacity of candidate:

- It must have completed **maximum 3 infrastructure projects related to construction works and/or reconstruction works and/or rehabilitation works (type of works must be construction works and/or mechanical works) of hydro-technical structures and/or canals and/or rivers of min. value of 1.900.000 EUR**, during the last **5 years** from the submission deadline. The Contracting Authority reserves the right to ask for copies of certificates of final acceptance signed by the supervisors/Contracting Authority of the project concerned.

(This means that the project the tenderer refers to could have been started/implemented/completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started and completed during that period, nor implemented during the entire period.)

- Tenderer must have next licenses issued by MINISTRY OF CIVIL ENGINEERING, TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE OF REPUBLIC OF SERBIA or other relevant institutions:
 - a) Licence no. **И071Г3 (I071G3) and И080Г3 (I080G3)**
 - b) Licence no. **И071М2 (I071M2)**
- It must be certified against the following standards requirements:

- ISO 9001 or equivalent
- ISO 14001 or equivalent
- OHSAS 18001 or equivalent

Shall read as new text:

12.2. In order to be eligible for the award of the contract, tenderers must provide evidence that they meet the selection criteria. This must be provided by tenderers using the forms described in 12.1 above and any additional forms tenderers may wish to use.

If a tender is submitted by a consortium, unless specified, the selection criteria will be applied to the consortium as a whole.

The selection criteria for each tenderer are as follows:

Economic and financial capacity of candidate:

- the average annual turnover of the tenderer in the past 3 years (2016, 2017, 2018) must be at least **1.300.000,00 EUR**

Technical and professional capacity of candidate:

- It must have completed **maximum 3 infrastructure projects related to construction works and/or reconstruction works and/or rehabilitation works (type of works must be construction works and/or mechanical works) of hydro-technical structures and/or canals and/or rivers with total value of min. 1.900.000 EUR**, during the last **5 years** from the submission deadline. The Contracting Authority reserves the right to ask for copies of certificates of final acceptance signed by the supervisors/Contracting Authority of the project concerned.

(This means that the project the tenderer refers to could have been started/implemented/completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started and completed during that period, nor implemented during the entire period.)

- Tenderer must have next licenses issued by MINISTRY OF CIVIL ENGINEERING, TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE OF REPUBLIC OF SERBIA or other relevant institutions:

a) **Licence no. И071Г3 (I071G3) or И080Г3 (I080G3) or И160Г3 (I160G3) or И170Г3 (I170G3)**

b) **Licence no. И051М2 (I051M2) or И071М2 (I071M2)**

- It must be certified against the following standards requirements:
 - ISO 9001 or equivalent
 - ISO 14001 or equivalent
 - OHSAS 18001 or equivalent

SECTION I INSTRUCTIONS TO TENDERERS

The former text:

12.1.9 Information about the tenderer's technical qualifications. This information must follow the forms in Volume 1, Section 4 of the tender documents and include:

- a presentation of the tenderer's organisation, including the total number of staff employed (Form 4.6.1.1),
- a list of the staff proposed for execution of the contract, with the CVs of key staff (Forms 4.6.1.2 and 4.6.1.3),
- a list of plant for execution of the contract. The descriptions must demonstrate the tenderer's ability to complete the works and should include amongst others, the following elements:

Equipment for construction works:

- **Water treatment equipment for depression wells – 2 sets**
- **Automixer - 1 pc**
- **Concrete pump - 1 pc**
- **Scaffolds for safe operation - 500 m²**
- **Prefabricated formwork - 250 m²**
- **Auto crane min 40 t - 1 pc**
- **Truck with load capacity min 10 t - 4 pcs**
- **Excavator 20t - 2 pcs**
- **Loader - 2 pcs**
- **Combined machines - 2 pcs**
- **Vibrating machine min. weight 400 kg - 2 pcs**
- **Vibrating machine min. weight 200 kg - 2 pcs**
- **Sewage pumps - 4 pcs**
- **Power generator min 45 kW - 2 pcs**

Equipment for mechanical work:

- **Auto crane min. capacity 100 t - 1 pc**
- **Diesel engine aggregate min. 45 kW – 2 pcs**
- **Machine workshop with minimum area of 200 m².**

The tenderer must indicate whether this equipment is owned, hired or used by a subcontractor. Manufacturer's documents fully describing the equipment must be submitted with the tender (Form 4.6.2);

- a list of materials and any supplies intended for use in the works, stating their origin;
- a work plan with brief descriptions of the main tasks (Form 4.6.3), showing the sequence and proposed timetable for implementing the tasks. In particular, the proposal must detail the temporary and permanent works to be constructed. The tenderer must take account of weather conditions and the requirement to prepare designs and obtain building permits prior to carrying

out construction works. The tenderer must also submit a comprehensive method statement, with drawings if necessary, showing the methods by which it proposes to carry out the works. In particular, the tenderer must indicate the numbers, types and capacities of the plant and staff it proposes to use on the main areas of work;

- a critical milestone bar chart showing times and duties allocated for employees for this contract (Form 4.6.3);
- data on subcontractors and the percentage of works to be subcontracted (Form 4.6.3);
- evidence of relevant experience in carrying out works of a similar nature, including the nature and value of the contracts, works in hand and contractually committed (Form 4.6.4). The evidence must include successful experience as the prime contractor in construction of at least 1 project of the same nature and complexity comparable to the works concerned by the tender during the last 5 (five) years;
- information regarding the proposed main site office (Form 4.6.3);
- an outline of the quality assurance system(s) to be used (Form 4.6.7).
- if applicable, information on tenderers involved in a joint venture/consortium (Form 4.6.5);
- details of their litigation history over the last 5 (five) years (Form 4.6.6);
- details of the accommodation and facilities to be provided for the Supervisor (Form 4.6.8);
- any other information (Form 4.6.9).
- Site visit certificate (Form 4.6.10).
- Modifications (if any) (Form 4.6.11)

Shall read as new text:

12.1.9 Information about the tenderer's technical qualifications. This information must follow the forms in Volume 1, Section 4 of the tender documents and include:

- a presentation of the tenderer's organisation, including the total number of staff employed (Form 4.6.1.1),
- a list of the staff proposed for execution of the contract, with the CVs of key staff (Forms 4.6.1.2 and 4.6.1.3),
- a list of plant for execution of the contract. The descriptions must demonstrate the tenderer's ability to complete the works and should include amongst others, the following elements:

Equipment for construction works:

- **Water treatment equipment for depression wells – 2 sets**
- **Automixer - 1 pc**
- **Concrete pump - 1 pc**
- **Scaffolds for safe operation - 500 m2**

- **Prefabricated formwork - 250 m²**
- **Auto crane min 40 t - 1 pc**
- **Truck with load capacity min 10 t - 4 pcs**
- **Excavator 20t - 2 pcs**
- **Loader - 2 pcs**
- **Combined machines - 2 pcs**
- **Vibrating machine min. weight 400 kg - 2 pcs**
- **Vibrating machine min. weight 200 kg - 2 pcs**
- **Sewage pumps - 4 pcs**
- **Power generator min 45 kW - 2 pcs**

Equipment for mechanical work:

- **Auto crane min. capacity 100 t - 1 pc**
- **Diesel engine aggregate min. 45 kW – 2 pcs**
- **Machine workshop with minimum area of 200 m².**

The tenderer must indicate whether this equipment is owned, hired or used by a subcontractor. Manufacturer's documents fully describing the equipment must be submitted with the tender (Form 4.6.2);

- a list of materials and any supplies intended for use in the works, stating their origin;
- a work plan with brief descriptions of the main tasks (Form 4.6.3), showing the sequence and proposed timetable for implementing the tasks. In particular, the proposal must detail the temporary and permanent works to be constructed. The tenderer must take account of weather conditions and the requirement to prepare designs and obtain building permits prior to carrying out construction works. The tenderer must also submit a comprehensive method statement, with drawings if necessary, showing the methods by which it proposes to carry out the works. In particular, the tenderer must indicate the numbers, types and capacities of the plant and staff it proposes to use on the main areas of work;
- a critical milestone bar chart showing times and duties allocated for employees for this contract (Form 4.6.3);
- data on subcontractors and the percentage of works to be subcontracted (Form 4.6.3);
- evidence of relevant experience in carrying out works of a similar nature, including the nature and value of the contracts, works in hand and contractually committed (Form 4.6.4). The evidence must include successful experience in **maximum 3 infrastructure projects related to construction works and/or reconstruction works and/or rehabilitation works (type of works must be construction works and/or mechanical works) of hydro-technical structures and/or canals and/or rivers with total value of min. 1.900.000 EUR** during the last 5 (five) years;
- information regarding the proposed main site office (Form 4.6.3);
- an outline of the quality assurance system(s) to be used (Form 4.6.7).



- if applicable, information on tenderers involved in a joint venture/consortium (Form 4.6.5);
- details of their litigation history over the last 5 (five) years (Form 4.6.6);
- details of the accommodation and facilities to be provided for the Supervisor (Form 4.6.8);
- any other information (Form 4.6.9).
- Site visit certificate (Form 4.6.10).
- Modifications (if any) (Form 4.6.11)

All other terms and conditions of the Instruction to tenderers remain unchanged.